

4 Athor

1. Martyre des saints Jean et Jacques, les évêques de Perse.

2. Martyre des saints Epimaque et Gordien.

1. Nous commémorons aujourd'hui le martyre de saint Jean (يوحنا) et saint Jacques (يعقوب) qui étaient évêques de Perse. Ceux-ci furent martyrisés par Shapur II (سابور) fils d'Hormizid II (هرمز) empereur de Perse. En effet, ce dernier leur demanda d'adorer le soleil et le feu en leur offrant des sacrifices, mais les deux évêques refusèrent de lui obéir. Au contraire, ils ne cessèrent jamais d'enseigner les fidèles et de les enraciner dans la Foi en Jésus Christ. Constatant cela, l'empereur ordonna qu'ils soient persécutés cruellement mais, malgré cela, ils ne se détournèrent pas de leur Foi et continuèrent à enseigner leur peuple et de les affermir dans le Foi alors qu'eux-mêmes subissaient les châtements. Finalement, l'empereur ordonna qu'ils soient jetés dans la fournaise et ils rendirent l'âme entre les mains du Christ et obtinrent la couronne de gloire avec l'assemblée des saints.

Que leurs prières soient avec nous. Amen !

2. Nous commémorons aussi aujourd'hui le martyre des saints Epimaque (أبيماخس) et Gordien (عزاريانوس)¹. Ces deux saints étaient originaires de Rome et furent dénoncés auprès du gouverneur nommé par Maximien (مكسميانوس) comme étant chrétiens. Celui-ci les convoqua et les interrogea sur leur Foi. Ils affirmèrent être chrétiens et lui reprochèrent d'abandonner l'adoration de Dieu qui a créé le ciel et la terre et tout ce qu'ils renferment pour adorer des idoles faites de mains d'hommes. Celles-ci ne voient ni n'entendent rien mais sont habitées par Satan qui, par leur intermédiaire, égare les gens. Le gouverneur fut surpris par leurs déclarations et ordonna qu'ils soient décapités. Ainsi, ils obtinrent la couronne du martyre.

Que leurs prières soient avec nous et gloire à Dieu éternellement. Amen !



¹ Dans la version utilisée par René Basset on trouve se nom sous la forme غرديانوس